

# RACCORD A EMBOITEMENT ISO

## Raccords pour tubes PE

hawle

### Caractéristiques

- Pour tubes PE conformes aux normes EN 12201-2, DIN 8074, jusqu'à PN 16
- Le raccord à emboîtement HAWLE ISO offre la solution idéale pour l'assemblage des tubes polyéthylène
- Le raccord ISO est adapté à l'utilisation dans le domaine de l'eau potable avec une température allant jusqu'à 30° C
- Sa fonction d'étanchéité et de maintien agit exclusivement sur le diamètre extérieur du tube, donc il n'y a besoin que d'un seul raccord pour toutes les pressions jusqu'à PN 16
- Le fonctionnement du raccord à emboîtement est simple et limpide. La compression du joint elastomer permet une étanchéité même à pression nulle.
- En fonction de la pression dans la conduite et/ou des forces de traction, le joint et la bague de crantage sont comprimés ce qui les rend encore plus efficaces
- Le raccordement est flexible et le raccord peut tourner sur le tube lorsque la bague de crantage est délestée et au besoin être démonté. Le montage est simple et rapide
- Sa conception a été approuvée depuis des décennies et est utilisée sur les canalisations jusqu'à PN 16 (également dépressurisées avec l'emploi d'un renfort)
- L'ensemble des taraudages sont renforcés avec une bague en acier inoxydable sur les raccords en POM
- Tous les raccords en fonte avec sortie taraudée sont équipés d'un joint de protection anticorrosion
- Dans le cas des raccords en fonte avec sortie filetée, les filets laissés libres doivent être traités contre la corrosion dans les règles de l'art

### en fonte ductile

à revêtement poudre époxy



### en POM



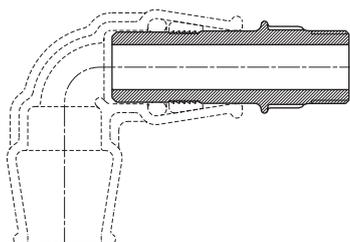
### Matériau | Caractéristiques

- **Corps** en POM ou en fonte ductile, à revêtement poudre époxy
- **Bague de crantage** en POM
- **Joint torique** en élastomère

### Accessoires complémentaires

#### Accessoires correspondants :

- |                      |          |
|----------------------|----------|
| Chanfreinoir :       | Réf 6000 |
| Extracteurs :        | Réf 6010 |
| Douille de renfort : | Réf 6021 |

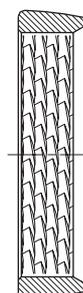


#### Convertisseur

en POM  
avec sortie filetée, tous les embouts peuvent être modifiés en bouts filetés (voir page M 7/4)

L'ensemble des raccords ISO est également disponible pour les tubes PVC avec bague spéciale « corindon » contre supplément !

(Pince spéciale voir page P 4/2)



Bague  
« Standard »  
Denture en  
quinconce



Bague spéciale  
« corindon »



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainner Straße 13  
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

K 3/1

# INSTRUCTIONS

Montage et démontage des raccords à emboîtement ISO



## MONTAGE

**1** **2** Coupe tubes Réf 6050

**3** Chanfreinoir Réf 6000

**4** Douille de renfort Réf 6021 pour conduites sans ou en sous-pression Attention, ne pas chanfreiner le tuyau

**5** **6** **7** PAS D'HUILE !

**8** Humidifier avec de l'eau ou au lubrifiant (voir M 7/2)

**9** **10**

**11** **TEST DE PRESSION** avec le raccord visible

## DEMONTAGE

**1** Extracteurs Réf 6010

**2** Bague de serrage Réf 6932 pour tuyaux en PE conformément à EN 12201-2  
Bague de serrage Réf 6931 pour tuyaux en PVC

**3** Joint torique Réf 6940

**4** **5** **MONTAGE**

couple de serrage maximum suivant les règles de l'art :

1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
20 Nm	25 Nm	40 Nm	42 Nm	42 Nm	45 Nm

K 3/2



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainner Straße 13  
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

# RACCORD A EMBOITEMENT ISO

avec sorties filetées et taraudées



## Caractéristiques

- Avec sortie filetée conformément à EN 10226-1

Réf	ØTube	Filetage	PN	L	E	ØD	Poids
6100	20	1/2"	16	68	48	39	0,16
	25	3/4"		82	58	44	0,25
	32	1"		95	70	53	0,35
	40	1 1/4"		112	84	65	0,63
	50	1 1/2"		130	101	76	0,90
63	2"	148	114	94	1,45		

Réf	ØTube	Filetage	PN	L	E	ØD	Poids
6120	20	1/2"	16	68	48	39	0,04
	25	3/4"		82	58	43	0,06
	32	1"		95	70	53	0,10
	40	1 1/4"		110	82	72	0,24
	50	1 1/2"		126	99	83	0,27
63	2"	144	110	99	0,44		

Réf	ØTube	Filetage	PN	L	E	ØD	Poids
6110	25	1"	16	83,5	58,5	50	0,28
	32	1 1/4"		96	70	53	0,39
	32	1 1/2"		96	70	53	0,60
	32	2"		112	70	62	0,63
	40	1"		112	84	65	0,65
	40	1 1/2"		112	84	65	0,64
	40	2"		113	84	65	0,72
	50	1 1/4"		130	101	76	0,90
	50	2"		130	101	76	0,95
	63	1 1/4"		148	114	93	1,50
	63	1 1/2"		148	114	93	1,45
75	2"	152	109	111	2,41		

Réf	ØTube	Filetage	PN	L	E	ØD	Poids
6130	20	3/4"	16	68	48	39	0,05
	25	1"		82	58	43	0,06
	32	2"		102	70	65	0,13
	40	2"		110	82	72	0,24

## Caractéristiques

- Avec sortie taraudée conformément à ISO 228

Réf	ØTube	Taraudage	PN	L	E	ØD	Poids
6200	20	1/2"	16	65	48	45	0,16
	25	3/4"		76	58	50	0,24
	32	1"		91	70	55	0,42
	40	1 1/4"		108	84	65	0,70
	50	1 1/2"		125	99	76	1,00
	63	2"		144	110	94	1,70
	75	2 1/2"		144	110	110	3,20
90	3"	144	110	126	3,60		

Réf	ØTube	Taraudage	PN	L	E	ØD	Poids
6220	20	1/2"	16	66	47	39	0,06
	25	3/4"		76	58	44	0,08
	32	1"		91	70	53	0,12
	40	1 1/4"		109	82	72	0,23
	50	1 1/2"		127	99	83	0,34
63	2"	135	108	103	0,47		

Réf	ØTube	Taraudage	PN	L	E	ØD	Poids
6210	32	1 1/4"	16	96	70	65	0,57
	50	1 1/4"		125	99	76	1,10
	90	2"		144	110	126	4,00

Réf	ØTube	Taraudage	PN	L	E	ØD	Poids
6230	32	1/2"	16	89	70	53	0,12
		3/4"		91	70	53	0,11
	40	1"		108	82	55	0,25
		2"		108	82	80	0,31
50	2"	125	99	80	0,36		

## Avec sortie filetée

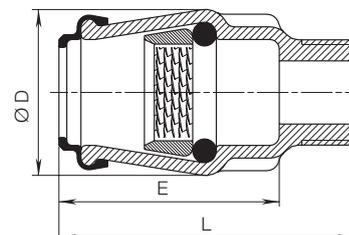
Réf 6100 en fonte ductile

Réf 6120 en POM

Filetage réduit

Réf 6110 en fonte ductile

Réf 6130 en POM



## Avec sortie taraudée

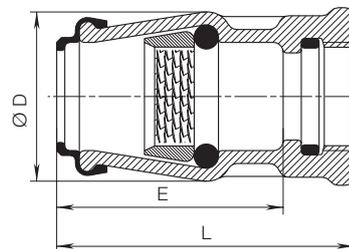
Réf 6200 en fonte ductile

Réf 6220 en POM

Taraudage réduit

Réf 6210 en fonte ductile

Réf 6230 en POM



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrain Straße 13  
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

K 4/1